"Kamikaze" 13th century typhoon

By BILL HOSOKAWA

The word "kamikaze", literally "divine wind", has become a part of the English language. My Webster's lists it twice, as a noun and as an adjective. As a noun, it is "a member of a Japanese air attack corps assigned to make a suicidal crash on a target." It is also "an airplane containing explosives to be flown in a suicide crash on a target." As an adjective, it is "of, relating to or resembling that of a kamikaze" — and also "suicidal," as in "the city's kamikaze taxi drivers."

Most readers of this column probably know vaguely that kamikaze has its origin in ancient Japan when a "devine wind," in reality a fortuitous typhoon, smashed the fleet of one of the Khan boys intent on a little recreational blood-letting at Japanese expense.

I now have the details, thanks to a column in the *Japan Times* by its editor, Kiyoaki Murata. But to start with, back in the 13th Century what came to be known as the Mongol hordes swept out of Mongolia and overran most of Asia, South and Central Russia as well as Hungary. Western history doesn't give them nearly enough credit for military prowess. Their chief was Genghis Khan who died in the year 1227. One of his descendants was Kublai Khan who had designs on Japan.

Murata tells us that the first Mongol invasion came in 1274 after years of preparation. The Mongols had taken over Korea, and of course the Koreans were required to provide much of the manpower for the Mongol invasion force and also picked up the check. An armada of 900 ships, manned by 15,000 seamen and carrying 28,000 Mongol and Korean troops, left present-day Masan on Korea's southwest coast in the fall of 1274 for Kyushu, the southernmost of the Japanese islands.

Murata writes:

"The invaders overran Tsushima and then Iki, annihilating the defending Japanese warriors and civilians. On Oct. 19, they came into Hakata Bay and on the follow ing day landed ashore. After a fierce battle, the invaders secured beachheads from Hakata to Hakozaki while the Japanese troops retreated toward Dazaifu to re-arrange their battle formation.

"In the evening of Oct. 23, however, a forceful typhoon hit northern Kyushu, sinking most of the invaders' ships

Continued on page 2

International Science expo '85 in Japan

TSUKUBA, Japan – A major international exposition, Tsukuba Expo '85 will open march 17, 1985, in Tsukuba, Japan, a region located 38 miles northeast of Tokyo.

The theme, 'Dwellings and Surroundings – Science and Technology for Man at Home,' is designed to examine the impact of science and technology on people's homes and environments. The choice of the site is significant because it is located next to Tsukuba Science City, newly developed center for scientific research.

According to exposition officials, the project will appeal to a broad spectrum of the public and make it possible for people of all lands to gain a better understanding of historic as well as future relations between people's dwelling places, their immediate surroundings and the development of science and technology as support systems.

The exposition site is set against the backdrop of the 2,900-foot Tsukuba mountain and near one of Japan's most scenic vacation spots. With Narita Airport a scant 24 miles away, official are hopeful for a large turnout of foreign visitors, and estimate an overall attendance of 20 million for the six months run.

Tsukuba Expo '85 will be the third exposition of international caliber to be authorized for Japan by the Paris-based Bureau International des Expositions. In 1970, Osaka was the site of the World Exposition, and the International Ocean Exposition was held in Okinawa in 1975.

The New Canadian

VOL. 45 — NO. 84 | TUESDAY, DECEMBER 8, 1981 | TORONTO, ONT.

"Mikan ga kimashita!"

HEY! 1982 MUST BE NEAR because the Japanese "mikan" oranges are here! The Carribean Maru brought the first crates of oranges to Vancouver recently announcing the official start of the Holiday season. On hand to greet the ship were beautifully kimonoed ladies Sherri Kajiwara and Janet Makihara.

Actor died in drunken fall, says L.A. coroner

LOS ANGELES — Coroner Thomas Noguchi's report on the death of actor, William Holden, 63, revealed that the actor was killed in a drunken fall and smashed his head on the sharp edge of a bedside table.

"The death was caused by an accidental fall involving tripping over or slipping on a throw rug, then falling into the sharp edge of a bedside table."

Dr. Noguchi said there was a "deep cut" on the actor's forehead, followed by "massive bleeding," the actual cause of death. He said Holden may have bled for half an hour, trying to stop the flow with tissues before passing out. He apparently never tried to telephone for help.

An empty quart bottle of vodka was found in the apartment, along with a nearly-full bottle in the kitchen.

Assistant Coroner Richard Wilson said Holden was "very

Continued on page 2

Tax exemption is backed for J.C. Cultural Centre

TORONTO – Japanese Canadian Cultural Centre in Toronto might save more than $32,000 a year in taxes if the province exempts the centre from municipal property taxes.

North York Council consented to the centre's proposal for tax exemption recently.

Centre administrator Tosh Noma said the tax saving will help fund programs, maintenance and expansion of the centre.

Exempting cultural centres from taxes is a common practice, said MPP Don Cousens (PC – York Centre).

"The Japanese Canadian centre is a non-profit, charitable organization that is mostly run by volunteers," Cousens said. Groups such as the Red Cross and Children's Aid Society and religious organizations are exempt, he said.

David Tsubouchi, the centre's solicitor, said less than half the group's membership is Japanese-Canadian.

"The centre," he said, "was incorporated in 1958 and we have been paying taxes ever since. Its a good organization and it does a lot for the community."

Council also agreed recently to exempt from municipal property taxes other cultural centres in North York and asked the city solicitor to submit a report setting out a definition of such centres.

Carol Terada is victim of purse-snatcher

TORONTO — Carol Terada, 37, of Richview Road was robbed of her purse by a man who approached her from behind as she walked in a laneway near her home on November 17th.

She was not injured in the attack. No arrests have been made.

Ten charged in pyramid scheme

TORONTO — Metro police arrested 10 people in connection with an illegal pyramid lottery scheme operating out of a Dufferin Street apartment, and seized about $4,000 in a recent night raid.

Julie Nakamoto, 39, of West Lodge Avenue and Ceceilia Arevalo, 53, of Dufferin St. have been charged with conducting an illegal lottery. Eight others have been charged.

Nisei mayor's robber sentenced

LONG BEACH — A 17-year-old youth, who was convicted in the robbery hold-up of Long Beach Mayor Eunice Sato, was sentenced to five years in the California Youth Authority recently.

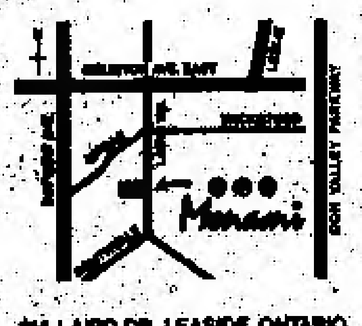
Mayor Sato was robbed on Sept. 2 in a hold-up, along with the Rev. Richard Edgar in the parking lot of the Silverado Methodist Church.

The youth and a juvenile accomplice took Sato's purse and had the reverend empty his pockets at shotgun point.

However, the police, with the help of a citizen following the robbery, arrested the pair, who cannot be named in public, since they are both juveniles.

TOM'S TELEVISION
1980 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA ZENITH
TOM S. IWAMOTO

OPEN Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays



もなみ

●このたび店内を純日本調に改装いたしました。どうぞご家族、お友達お揃いでおいで下さい。
●天ぷら、カレーライスが好評です。

114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Japanese Canadian Cultural Centre
123 Wynford Drive, Don Mills, Ont.

Gala New Years Eve Ball

December 31st, 1981-1982, from 9 p.m. to 2 a.m.
Wally Andrews Orchestra

- After midnight buffet
- Bar facilities
- Dress optional
- Favours
- Entertainment
- Reserved tables of 10

$25 per person.
Reserve now!
Phone 441-2345

TASTE OF CHINA
華香酒家
RESTAURANT & TAVERN

WE CATER TO RESIDENTIAL, MOTELS, HOTELS, OFFICES, CLUBS, FACTORIES ETC.
DELIVERY SERVICE
7 DAYS A WEEK
467-469 QUEEN ST. W.
367-0444

Welcome Japanese Canadians

Panasonic
Omnivision IV
2 Hour Portable Video Cassette Recorders
— Home or Portable Video Cassette Recorder
— Color Camera and Accessories
— Color Television - Color Pilot
— Japanese Tapes Available —
RNH ELECTRONICS Sales & Service
671 the Queensway
Toronto Ontario M8Y 1K8
R. N. HIKIDA
Phone: 255-3157

Kamikaze...

and drowning men. History records that the Mongol expeditionary force returned home on Dec. 26, after having lost 13,500 men but with 200 Japanese boys and girls as prisoners of war."

But Kublai wasn't through. He launched another attack in 1281 with 40,000 troops from Korea and another force of 100,000 from China which joined them off Kyushu. There were fierce battles at sea and on land. Then a second typhoon struck. Most of the more than 4,000 ships in the invasion fleet were sunk and thousands were drowned. Murata quotes a Korean history book saying "the corpses, which drifted into the bay on high tide, filled it up so that it was possible to walk over them."

Some 30,000 prisoners were rounded up and all were killed except the Chinese. Of the 140,000 invaders, not many more than 30,000 were able to get back to the mainland. Kublai Khan died in 1294 without conquering Japan. Without his genius, the Mongol empire quickly disintegrated.

Continued from page 1

No wonder the Japanese called those typhoons divine winds.

I am looking for the day when the people who made the movie "Kagemusha" with its magnificient samurai battle scenes, or perhaps even Hollywood, make a film movie about Kublai's misadventures. Can you imagine it? Tens of thousands of extras. A fleet of 4,000 ships. A roaring typhoon. Thousands of dummies floating in the bay. Dancing girls. Angry conc[illegible]ices. Mass executions. Kublai wondering why he ever gave up horses for boats as a weapon of war. What a spectacle!

Noguchi...

Continued from page 1

intoxicated when he died, with a blood-alcohol reading of .22. The legal limit in California is .10.

Noguchi said the investigation indicated that actor Glen Ford was the last person to see Holden alive. Holden may have been dead for a week before his apartment building manager checked on him.

Rocky Aoki balloons across Pacific ocean

SAN FRANCISCO — Double E agle V, a 27-storey high baloon carrying three Americans and Japanese businessman, Hiraoki "Rocky" Aoki, has completed the first manned baloon crossing of the Pacific, covering 5,300 miles from Japan to California in 3½ days.

It beat the previous long distance record for a helium baloon flight of 3,314 miles before crash-landing an hour after flying through a storm and reaching the California coast.

$8.7 million watch a timely investment

TOKYO — A man's wristwatch, billed as the most luxurious in the whole world and with a price tag of $8.7 million, found a prospective buyer as soon as it went on display at a Tokyo hotel, the Kyodo News Service reports.

Kyodo did not identify the buyer of the watch, named Phoebus after the Greek sun god. The timepiece took the Swiss watchmaker Paiget two years to build.

Its platinum face is studded with 130 small diamonds, while the band is encrusted with 140 small and 16 large diamonds.

Healthy Body & Mind
Through the Martial Arts

The New Canadian
Established 1939
Second Class mail No. 0388
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

PHONE
465-8020

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

Alna
OF TORONTO
Sus Nagai
Custom Made Clothes
1712 Danforth Ave.,
Toronto, Ont.
Tel. 463-8104

"MISTER ALUMINUM"
Installations
- Siding Soffit & Fascia
- Rainware
- Storm windows/doors
Metro Toronto Lic. B1871
Mas Aida — 755-8505

MATSU-ZUSHI
Catering Service
3848 Chesswood Drive
Downsview, Ontario
M3J 2W6
tel: (416) 633-6425

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto
Open every day until 8 p.m., Saturday until 6 p.m
Sunday 12 noon to 4 p.m.
Telephone 698-0633
Japanese video tapes — Beta & VHS

SHIATSU DOHJOH
KEN SAITO
822 Broadview Ave., Toronto, Ont.
Telephone number is (416) 466-5780.
The hours are. Monday to Saturday, 10 a.m. to 6 p.m.

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302

Sun., Dec. 13, Bodhi Day Service

10:30 a.m. Sunday School
11:00 a.m. Eglish and Japanese together
General Meeting from 1:00 p.m.

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.

666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9141
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

Toronto - Tampa return from $159.00
Toronto - Honolulu return from $565.00
Airfare only

Phone now for reservation.

K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1291

Voice command automobile is readied bv Nissan Motors

TOKYO — Nissan Motor Co., a major Japanese car maker, recently unveiled a computerized, voice activated passenger car developed for the physically handicapped.

Apart from the steering, breaking and acceleration systems, the Nissan prototype features a computer system that activates the car's other mechanisms through vocal command.

At the command of the driver, the computer orders lights and windshield wipers to be switched on or off, windows opened or closed, and even the position of the driver's seat adjusted, outside and back mirrors are likewise voice adjustable.

Nissan said the car was designed for the physically handicapped drivers who cannot use their hands. The car starts on voice command, and the driver controls the car direction and speed through specially designed foot pedals.

Commands for the test run recently were given simple English words such as »wiper« followed by »on« or »off«, but language apparently wasn't a problem. Nissan said the computer responds by identifying a set of personally recorded orders.

Nissan did not announce plans for export, but said an ordinary passenger auto could be fitted with the computer system at a cost of about $4,400.

SAKURA GIFTS
60 Bloor St. W. (at Bay) Lower Level,
Toronto — 928-3385
Our large shipment of lacquerware and porcelainware has arrived. Ideal gift items. Come and see our Xmas Specials.
Kutani-yaki and Arita-yaki also available.

JAPAN VIDEO TAPES
VHS and BETA
RENT TAPES OF YOUR CHOICE
DEPOSITS NOT REQUIRED
TORONTO: Mitsie Omoto, 948 Carlaw Ave., Toronto. Telephone 425-5636.
HAMILTON & DISTRICT: Koji Fukumoto, 128 Upper Paradise Rd., Hamilton. Telephone 388-2495.

APPLICATION FOR PERSONAL GREETINGS IN THE SPECIAL EDITION OF THE ENGLISH SECTION IN THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W. Toronto, Ont. M5V 2A9
Phone 366-5005

MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 123 MAIN ST., Ottawa, Ont. K1A OM5	GREETING OMITTED DUE TO BEREAVEMENT MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 100 MAIN ST., TORONTO, ONT. M5V 2A9
$5.00	$5.00

Over $5.00 space according to sum.
(Please mark which above sample)
$2.00 for aditional names

Greetings Omitted will be published in our regular issues

I enclose $______ for which to publish my greeting or greeting omitted, in the Holiday Issue as follows:
(Please remit with cheque or money order)

NAME(S) ______________________

____

____

ADDRESS ______________________

____

____

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 977-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturday

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai
Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.

Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

…た明かるさ、陽気さが欲し…のに、どこかその美しい娘にはかげがありすぎると感じられたのである。

…本当は扱いにくいんだけど」「でも、例のジュリーみたいにルーズすぎるのもちょっとね」

ロボットの利用は日本が最先端をゆく

現在、世界の産業用ロボットの総"人口"は約十万、その七割以上が日本にあることが明らかになっています。世界経済に大きな影響を及ぼしている日本の産業は、ロボットの導入、開発について最先端をいっており、日本の工業力の秘密を産業用ロボットに求める議論も欧米諸国にはあるといわれます。一部のジャーナリストは日本を"ロボット王国"とまで呼ぶようになりました。

"ロボット"の名はチェコ語の"労働"に由来するとされています。これが世界的に広まったのは一九二〇年代に人造人間を扱った戯曲をチェコスロバキアの作家が発表してからのこと。今では数々の小説や映画の中で活躍を見せるほか、現実の世界にも登場するようになり、ロボットということばは世界中でおなじみになっているのが現況です。

工業生産へのロボットの応用は、フィクションの世界ではともかく、実際の歴史は古いものではありません。アメリカでジョセフ・エングルバーガーほかが初歩的な産業用ロボットを発明したのが一九五九年。その直後から大いに興味を示したのが日本の経営者たちでした。産業用ロボットの日本への輸入は一九六七年が初めて。現在は日本では開発設計されたロボットがつぎつぎと生産されて、工場で活躍しています。

SF映画に登場するような人間に似た形のロボットとは違い、産業用ロボットは実用一点張りの、いかにも機械らしい形をしているのがふつう。なかでも、一本腕をあらゆる方向に動かして運搬、組み立て、塗装などを行うものが一般的な形のようです。

物体を持ち上げて別の場所へ移動させるのが産業用ロボットの基本的機能。より精妙になると、三次元空間に自由自在に線を描いたり、積み木で家の模型を組み立てたり、テレビカメラを操作するロボットもあります。ロボットというと、ぎくしゃくした直線的動きをする機械というイメージがありますが、実際には柔軟に体をくねらせてダンスを思わせるような動きができるロボットもめずらしくありません。

こうした微妙かつ精密な動きをいったんロボットが記憶すると、そのとおりを何回も再現することができます。従って、名人が振り付けた文楽人形の操作を覚えさせると、当の人形使いにもあるいはまねできないかも知れない正確さで、その振り付けどおりの所作を人形に演じさせることができるロボットもあるのです。

日本の工場は、ロボットの導入が進むにつれてその姿を大きくかえようとしています。人間中心の生産ラインからロボット中心のそれへと移行しつつあるわけです。機械が人間にたやすくとってかわれるのは、まず、単純、危険、汚染などの作業。ロボットのリース会社が昨年から仕事を始めたこともあり、中小企業でもロボット導入への意欲は今や大いにさかん。

ロボットの産業用としての活用が最も目立つのは自動車工場。広島のある工場では、ロボット導入で自動車生産台数が七年前に比べて年間五十万台ふえました。その間に従業員数のほうはかえって減少をみせているのです。機械と人間の作業力をみると例えば、ある溶接作業の場合、生身の人間が五年かかって身につける熟練を機械人間は二時間で獲得してしまいます。

欧米の先進諸国もロボットにはもちろん注目中。イギリスのマーガレット・サッチャー首相は、日本の例をひきながらロボットの産業への導入を呼びかけています。しかしその効果は必ずしもあがっていないのが現状のようです。

その間にも日本では、視覚と判断能力をもち、自分で部品を選んでとりだし、組み立てをやれるロボットが実用化され、"ロボットがロボットを作っている無人化工場"さえも操業しているという進展ぶり

ギフトに最適の日本語のブック取り次いでいます。

「日系カナダ人の日本語教育」
続・子どもと共に五十年。佐藤伝・英子共著
一部送料ともで十ドル。

新人賞受賞
「他人の国、自分の国」 大谷勲 著
日系米人三代の記録。日系カナダ人が踏んできた途と変りはない。文と写真。一部送料ともで十八ドル。

一読してカナダの過去を知ることは肝要
「カナダ現代史」 大原祐子 著
一部送料ともで十ドル。(ブックだけは九ドル五〇セント)

「折々に女は美しい」 白石宗緒美 著
カナダ生れの二世、有名な詩人、白石かず子さんの妹。
一部送料ともで十ドル (ブックだけは九ドル五〇セント)

THE NEW CANADIAN
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

…は旧住所も書いて下さるようにおねがい申します
ニューカナディアン

…電話五九八－二〇〇二 自宅四九三－二四五七
△一切の法律事項に応じますから御相談下さい

指圧道場
ト市ダンフォース地下鉄ブロードビュー駅の斜め前。ブロードビュー八二二、
電話 四六六－八七八〇、
午前十時より夜八時迄。
822 Broadview Ave., Toronto, Ont. Tel. 466-8780

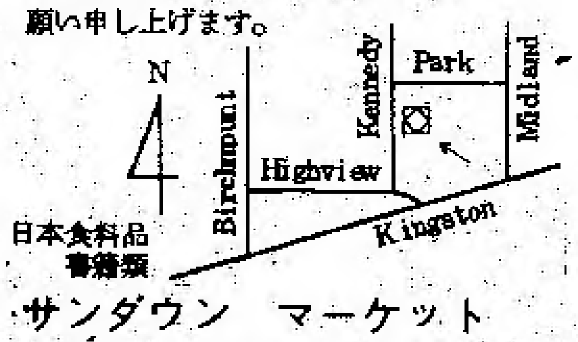
美容一般
着物の着付け、または花嫁衣装(洋装)着付け。男性のパーマご相談に応じます。
✽営業時間・月(1～6時)火・水(9～6時)。木・金は(9～8時)。土(9～5)
HITOMI BEAUTY SALON
1162 College St., Toronto
(College at Dufferin Sts.)
ひとみ美容院
電話・五三五－一九九二

おすし専門 将軍へどうぞ
営業時間－正午より二時 五時より十時半。(土)ランチなし、(日)は休み
SHOGUN
154 Cumberland Street
Toronto, Ontario
(416) 964-8665

松寿司
(仕出し専門)
〔出張寿しバーも有ります〕
MATSU-ZUSHI
3848 CHESSWOOD DR.
DOWNSVIEW, ONT.
633-6425

鮮魚一切 日本食品
○営業時間・日曜から木曜まで午前十時から午後六時まで、金曜は十時から夜九時まで。土曜は九時から夜九時まで。毎月曜は休み。
電話 四六三－八八八三 四六三－八九六五
魚康 (岩下)
1436 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8883, 463-8965

サンダウン店から お知らせ
ケネディ×ダンフォースで工事のため道路が閉鎖されております。ご面倒さまですが、バーチマウントとハイビューから東へ、又はミッドランドからパークを西に迂回して下さい。なお工事は12月までかかる予定です。どうかよろしくお願い申し上げます。



サンダウン マーケット
221 Kennedy Rd.
Scarboro, Ont. M1N 3P4
☎261-7040

SASAYA ささ屋
日本料理
ゆとりある店内で
ごゆっくり
お楽しみ下さい
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
定休日一月曜日

小柄な人向き衣服店
背の低い人のスーツ、コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃っています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性用スーツを揃えています。ルーと指名して御来店下されば、御満足のいくサービスを致します。
BROWN'S CLOTHIERS,
545 Queen St. West,
Toronto-368-5937

221 SPADINA AVE. TORONTO TEL.862-1082
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
よろしくね SANKO かえでとビバーン
☺営業時間のおしらせ☺
12月中は毎日営業いたします
日、月、火、水 ―― 10:00AM ～ 6:00PM
木、金、土 ―― 10:00AM ～ 9:00PM
25日、クリスマスはやすみです
1月1日はやすみです
2日 3日 オープン
1月4日 5日 6日 やすみ

シャロン花屋
PHO…
425-2…
942 Pa…
Toronto

電話 店四六三－三四二六 家四六九－〇二九…

お正月訪日團体便
◎十二月十五日出発 ― 一月四日帰国
◎十二月二十二日 ― 一月七日帰国
△注意 バンクーバー経由の直行便です。
△カナダのどの都市からでも参加できます。座席に制限がありますのでご予約はお早目にどうぞ。
△上記以外の出発もございます。

CALL US FOR A BEST DEAL IN TOWN

国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
67 Richmond St. West, 2nd Floor, Toronto, Ontario, CANADA M5H 1Z5
Telephone: (416) 363-6363 - 6 - Telex: 06-23877 - Cable: TOKYOTOURS

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Phone (416) 361-1994 Cable: Neworex
363-3409

訪日団体旅行便
トロント－バンクーバー－東京
日本航空 シーピーエアーのジャンボ・ジェット機使用
◎国内エー・ビー・シー特別料金及びスカイバス新発売
◎安くて楽しい国内列車旅行
◎その他国内外旅行一切の予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に!

SATO FOODS
DOVERGLEN SHOPPING PLAZA
2901 - 34th AVENUE, S.E.
CALGAR, ALBERTA

カルガリーで日本食料品店
◎豆腐・アブラゲ・モチ・生うどん・味の素醤油等の製造販売元。
◎日本・韓国・フィリピンの食品など、取り揃えております。
佐藤香代子
カルガリー市東南三十四街二九〇一
ドーバーグレン・プラザ

水中花（四十二）

五木寛之

その日、英子は西条裕一郎が連れてきて紹介したレデイドールの新入生、森下梨絵という娘が店にやってくるのを、約束の時間より少し早目に来て待っていた。

西条には、会うたびに新しい娘を紹介してくれるように頼んでいたのだ。レデイ・ドールたちの中で、いちばん光るものを持っていて、客たちにも人気のあった娘が、芸能プロダクションに引き抜かれて、テレビに出るという。そのことで頭を悩ましていたところへ、運よく西条のほうから一人の娘を連れてきてくれたのである。

森下梨絵という、その娘を最初に見たとき、英子はちょっと首をかしげた。どうして西条ほどのうるさい男が、わざわざこんな固い感じの娘を紹介しようとするのか、理解できなかったからである。

その娘は、たしかにきれいな顔立ちをしていた。体つきも立派だった。だが、英子の目から見ると、もう一つ、レデイ・ドールにとって大切なものが欠けているように思われたのだ。

レデイ・ドールは知的である必要はなかった。むしろ、白痴美ともいえるような、女としての可愛らしさ、官能的なみりょくが大切なのだ。要するにセクシーでなければならないのである。

だが、西条の連れてきた娘は、どういう家庭に育ち、どんな経歴をへた娘かはわからないが、どことかおずおずしたところがあり、人前では何となく後ずさりしそうなふんいきを持っていた。カラッとした明かるさ、陽気さが欲しいのに、どこかその美しい娘にはかげがありすぎると感じられたのである。

だが、西条は、そんな英子の無言の問いかけの目つきを黙殺して微笑していただけだった

（まあ、おれの目を信じて使ってみろよ）

と、彼の表情は言っていた。

西条のそんな態度に乗せられて、英子は月に四十万という破格のギャラでその娘を店にやとうことに決めたのだった。

きょうは、その森下梨絵という娘が、ドール・シップに出勤する最初の日なのだ。

衣裳合わせも必要だし、それに、どんな芸を彼女にやらせるかも相談しなければならない。最初はもちろん、使いものにはなるまいと英子は思っていた。しばらく、レッスンをさせながら、ウェイトレスがわりに使うつもりなのだ。せめてバニーガールの格好が似合ってくれればいいが、と英子は願っていた。歌やおどりは、下手でも何とかなる。レデイ・ドールは、あくまでプロではなく、その素人っぽさも一つの売り物だからである。ただ、やはり陽気で、のびのびとしていてもらわなければならない。客席の間を熱帯魚のように、あくまでぴちぴちと楽しげに遊泳して客たちの目をたのしませるのが彼女らの役割りなのである。その中に一人でも陰気な娘がいたのでは、ぶちこわしだ。英子が心配しているのは、そのことだった。

「ママ、きましたよ 例の子」

と、がらんとした店のカウンターで煙草をふかしていた英子のところへ、バーテンダーの早見がやってきて言った。

「そう。時間きっかりね。あんまりきちょうめんなのも、本当は扱いにくいんだけど」

「でも、例のジュリーみたいにルーズすぎるのもちょっとね」

「彼女の話はもうしっこなし。思い出すだけでも腹が立つわ」

「すみません」

「ここへ連れてきてちょうだい」

「はい」

早見は苦笑しながらクロークのほうへ行った。妙なもので、日常生活がきちんとしている娘に限って、客席やステージに出ると面白味のない子が多いのだ。少しずつとぼけているくらいの娘のほうが、向いている面もある。

「こんにちは」

と、早見が連れてきた娘は小さな声で挨拶し、両手をきちんと前にそろえて、カウンターの英子を見あげた。

「四時ですもんねえ、こんばんはって時間でもないけどさ」

英子は煙草を灰皿にもみ消しながら椅子から降りた。

「森下梨絵さん、って言ったわね」

「はい」

「まあ、ここへお坐りなさいな」

「はい」

「いいお返事ね」

「すみません」

「謝まることとないわ」

英子はきちんと膝頭をそろえて腰かけた娘を、丹念に眺めた。

「今夜から、お願いするわね」

欧州観光歌(3)

北川伝一郎

再びドバー海峡越る日のあるやなし波逆らいゆく航路跡みつつ

各国の旗ちらめき空はうるわしく人の心もかくぞありたし

どの国も往時の史蹟を残しつつ現代を喜び昔をしのぶ

大空を東に向けてアルバータに小さき足跡欧州にのこして

◎アドレス変更のお通知には旧住所も書いて下さるようにおねがい申します
ニューカナデアン

住宅売買
エー・アンド・ティ家屋売買会社日系代理（オ州スカボロ）
林 トシエ
いつでも御相談に応じます
1533 Victoria Park Ave., Scarboro, Ont. M1L 2T3
Phone (Bus.) 752-1481
Phone (Res.) 291-2807

Japanese Christian Church of Grace
天恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝　毎週日曜日午後2時から
教義　新生・聖化・神癒・再臨
牧師　神学博士 アーチ西浜
497-1017
（地下鉄チェスター駅より ½半ブロック西）
310 Danforth Ave., Toronto, Ont.

金光教トロント教会
第一日曜日　午前十一時月次祭
第三日曜　午前十一時祥月合同霊祭
毎日　午前六時、午後二時、午後七時半、御祈念・教話

保険一切
火災、盗難、病傷、住宅自動車保険のご相談に応じます。
木下 律
トロント市
電話－七五九－一六三三
－七五五－七三一七

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 トロント市ユニバーシテイ街四二五 二〇一号室
電話五九八－二〇〇二
自宅四九三－二四五七
へ一切の法律事務に応じますから御相談下さい

日系人合同教会
十二月十三日（日）午前十一時半
ホワイトギフト主日礼拝
「神のめぐみとまこと」
村田寿恒 牧師
日語学校午前十時四十五分
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

トロント仏教会
十二月十三日（日）成道会
午前十時半　日曜学校
午前十一時半　英語礼拝
午後一時　日語礼拝
角田昇道開教使
不二川往来開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウェー前）
カルバリー教会内
牧師　久多庭恵
電話四六六－六七九一番
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

トロント日蓮仏教会
十二月十三日（日）午後二時
釈尊成道会
永代経歳末祈禱会
主管　荒川要博開教師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
十二月十二日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
米会歓迎聖書通信講座あり
四九一－一六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

花
PHONE 425-2122
バナー切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 Pape Ave.
Toronto, Ont

日系人聖公会
十二月十三日（日）十一時半
降臨節第三主日
「わたしをさばくかたは、主である」
説教　河野守博士
Tel. 654-6657
CHURCH OFFICE 636-5557

◎世界人類光明化運動◎
夫婦となるものは互いに一つの魂の半分である。
生長の家 教会
礼拝　毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

天理教カナダ教会
一月三日（日）
春季大祭
午後二時
会長　大倉ひさの
Toronto, Ont. M6L 1L5
160 Gracefield Ave.,
Tel: 247-9791

新茶、抹茶入荷
お茶のもつ独特の香りの良さ。一層ご愛飲の程。
煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます
静岡園　小沢
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont.
Tel. 291-7181

花ご注文
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS,
540 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont. M6N 1B4
Tel. 489-4664

Paramount GIFT SHOP
パラマウント
ギフト・ショップ
日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話店四六三－四四二六
家四六九－〇二九[illegible]

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528
一家の経済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎
ミキー

Ginza Japanese Restaurant
Licensed
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話　二三一－四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH ST.　924-1303
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. W.　PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街
一九五
電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）

に勧告。その日のファッション・モ……
て、西洋の金ピカの服装にうつつをぬかさない様にと国民に勧告。

にカルダン・セードいましめ勧告を次々と発して若者が急速に西洋化するのをストップしている？

ので、やがて素晴らしい若者となって世に出る事であろうご成功を祈って止みません。（終り）

子供 一同
63 Wentworth Ave., Toronto, Ont. M6A 1P5

3215 Trisha Downs, Mississauga, Ont. L5A 2J6

リルエット・ユニオンス町仏教会堂に集う
三十年ぶりに二百数十人たちが

【ステブストン】去る十月日当市仏教会ホールに、二数十人の元リルエット在住系人が集まり、旧交をたしめあった。

遠くはトロントやオタワかがけつけた人たちもあり、十年振りの再会に、誰もがの面影をたどって肩をたた合うシーンが、三々五々にられた。

元リルエット在住者の中で高齢の田中市次郎氏（九五）と小山福次郎氏が思い出るトマトを飾ったケーキにイヌを入れハイライトは最潮に達した。

その夜の出し物のサシミ、レーザ川のサモンで作ったリヤキ、スシなどに舌ずつを打ちながらリルエット元住者たちは、昔話に花を咲せた。

またリルエット・セッルメトの写真も披露され、参加たちは、その昔そこでトマを収穫したり、フレザー川で魚をつつり、木材を切りつ思い出の一コマ一コマを、みしめているようであった。一九四二年から九年間、リエットで衣食住を共にした友好関係は、距離的にかけはなれた今も、各人の心の中で、永久に残ることであろう。（リルエット リユニオン委員会）

慰霊塔前で黙祷捧げる

【バン市】今年もまた終戦記念日が巡ってきて、落葉に激しい雨が降りしきるスタンレー公園慰霊塔前で、第一次大戦日系カナダ兵士戦没つ者慰霊祭礼式が、本年度はバンクーバー日系人ギリスト教会横山牧師の司式の下に厳かに行われた。

この日十一月十一日（水）大森総領事出席の下に、例年同様の関係者並びに一般参拝者三十数名が集り、定刻より五分遅れて十時五十分に開式した。

横山牧師が「一九一四年から一九年の第一次大戦で日系志願兵が百九十六名も参戦、アルバータ州で訓練後激戦した結果、戦死者が五十四名に達したが、今日の平和を振返ってみると、これらの尊い生命の犠牲によって得られたものである」という言葉を述べ、十一時の礼砲と共に、同黙祷し閉会した。

日系立退き同様恐れ
人権の軟弱化に反対

【オタワ】カナダの新憲法内に基本人権、男女同権を盛り込むことについて、それを各州政府が介入して、軟弱化してしまったことは憲法案を愚弄化したことになる、とカナダ人権委員会委員長、ゴードン・フェアウエザー氏が先週末非難した。同氏はテレビ対談で、なぜこの基本人権を各州ともが文句なしに認めないのか、と反問し、一般市民には大きな損失になっていると述べた。

更にフェアウエザー委員長は、一般市民の基本人権に対する警戒が時と共にしだいにゆるやかになることを警告し、そうした状況になって、一九四六年に起った在加日系カナダ人の総立退きと同様な事態がくり返えされる恐れがあることを戒しめた。

各州がこの人権分野で条件付きをかち得ることは人権の根本的意味を弱めることにすぎないとし、こうした条件付きなしの強力な人権法があったとすれば、日系カナダ人の強制帰国は完全に違憲だとして考慮される余地はないわけだ、と同委員長は語った。

同委員長は、女性団体や原住民グループが真剣をロビー運動をつづけて憲法内に男女同権、原住民の特別権利を認めさせたことに敬意を表したいし、喜ばしいことだといっている。

晩市生れの白石さん
「折々に女は美しい」

バンクーバー生まれの日系カナダ人である白石かず子さんは、日本の文壇では指おりの詩人として知られているがその妹の白石奈緒美さんが、女優という忙しい生活の合間に書き留めた随筆集が講談社から出版された。

「家事はレジャーである」ときらりと言ってのける奈緒美さんは、女優、主婦、大学院の聴講生という一人三役のスーパーレディー。

「折々に女は美しい」とタイトルがついた本の中味は、家事歳時記スタイルにまとめてあり、どこから読み始めても、あきることなく一気に読み通せる。

例えば「一月」睦月（むつき）には、お正月、おせち、おせち料理、七草、湯豆腐についてのエッセイが五十ページに女らしい筆でまとめてあり、通勤の行き帰りにハンドバックに入れておき気に入った「月」をパラパラと読むのも一つの方法。

白石さん一家とはバンクーバー時代からの知り合いである森編集長の宛に届いた「折々に女は美しい」は女性どうしのプレゼントに最適。お値段は送料込みで十ドル（ブックだけは九ドル五十セント）で本社が取り扱っています。

晩市で廿七日「紅白歌合戦」

【バン市】当市は連日の雨もようだったが、きょうは珍しくからっと晴れた青空に白雲におおわれた北晩の連山の頂きがくっきりと浮び上っている。当市特有の美観を呈している。

昨年人気を呼んだ紅白歌合戦が来る十二月二十七日、ジョン・オリバー高校ホールで催される。この催しは日系文化会館設立基金募集が目的、歌合戦の実行委員会、隣組、移住者会、桜荘グループらが協力している。

びわ湖国体映画県人会宛に送付

百九万滋賀県民が待ち望んだ第卅六回びわ湖国体、夏季及び秋季大会も天皇陛下、皇太子ご夫妻をお迎えして快晴の秋空の下、成功のうちに幕が閉じられました。

滋賀県庁では、一万八千人の勝利を観った若人の記念すべきフイルムを作製中との事。完成次第カナダ滋賀県人会宛に送り、会員及び一般の方々に鑑賞していただきたいとの通信がこのほど石河会長にあった。

エスニック系投票もはや期待できぬ

△トロント下町の雑多人種が住むスパダイナ選挙区における補欠選挙結果について、フレミング多様文化担当大臣は「これからはエスニック系人の自由党支持票を期待できない警告だ」と先週末述べた。

△エスニック系人の若い人達は、両親がカナダに迎え入れてくれた自由党政府に、無条件的に感謝するため支持投票してくれてきたのを見習うことはしなくなった。それは政府になんらの義理をうけていない、と考える者が多いからである、と同大臣は述べ、彼等の支持をうけるには、自由党はそれに答えるオファをしなければならない、としている。

中島禎造氏死去

戦前、そして戦後、篤農家として知られ、オ州リーミントン付近の所有農地で「陸稲」試作に努力した中島禎造氏（九二）は去る十一月九日死去した。十三日リード葬儀社で岩井牧師及びデービス牧師により告別式を行い、十四日火葬した。喪主は妻つた代さん。

故人は戦前ミッションで農業を営むかたわら、日系人農会の幹事として永年奉仕し、対白人関係との交渉に当ったりして人望深いものがあった。

○トロント市々電の料金値上りは既報の通り、一月三日から実施となるが、それまでに入手したチケットは三日以後四週間だけそのまま使うことが認められる。それ以後は古チケットに五セント追加を要求される。

募集

男性一名。倉庫管理並びに配送業務。要運転免許証。詳細は次にお問い合わせ下さい。ジャパンフード（株）
電話六二四－三二〇六

妻見門ケイ儀病気療養中でしたが薬石効なく、キャルガリー市フートヒル病院にて十一月十三日永眠いたしましたことを生前知友の皆様にお知らせ致します。

追って十一月十九日レスブリッジ市マーテン・ブラザー葬儀社にてアンドリュー牧師司式の下に葬儀を執行、マウンテンビュー墓地に埋葬いたしました節には多忙中各地より多数の皆様がご会葬下さいました上、御丁重なる弔電、供花、御花料を頂きご厚志誠に有難く、遺族一同心から御礼申し上げます。

尚故人病気療養中皆様よりご親切なお見舞やお慰めの言葉を下さいましたことと並びに故人生前に頂きました皆様のご交情をも併せて紙上を借りて深謝申し上げます。

517-11th St. North, Lethbridge, Alta.

喪主 見門マーク
長男 アーサー夫妻
次男 フレッド
長女 ワッソン・ジェーン
次女 グレガー・イレーン
孫 一同
義母 見門ツタヨ
実弟 西山ケン夫妻
実弟 西山サム夫妻
阿部チヨトヂ
実妹 河部キヨ
親族 一同
友人 一同

夫中島禎造（九十二才）儀、永らく病床にありましたが、十一月九日午後十二時家族一同に見守られ乍ら静かに安らかに召天致しました事を生前知友の皆様にお知らせ致します。

追って十一月十三日リード葬儀社に於て岩井牧師、デービス牧師司式のもとに告別式を行い、翌日火葬に致しました節には御多忙中多数の皆様の御会葬をいただき、その上御丁重なる弔辞、弔電、立派なお花、多額の御厚志を賜わり遺族一同心から厚く御礼申し上げます。

尚故人存命中の御交誼と病気療養中皆様より度々御見舞いただきました事を遺族一同深く感謝申し上げます。

略儀乍ら紙上を借りて厚く御礼申し上げます。

喪主 妻 中島つた代
長男 中島公明
妻 令子
三男 中島崇
妻 メリー
四男 中島エディー
妻 マーガレット
女婿 ギルバート・デービス
長女 禎子
女婿 田中みのる
二女 みよし
女婿 森次ヘンリ
三女 るい子
孫 一同
妹 木下トキ
弟 中島英登
親族 一同
友人代表 志風巳吉

貿易会社 古屋 交通社

TEL: 977-5451　460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO　TEL: 977-7655

古屋交通旅行案内

2月14日 ホッケー親善訪日
4月10日 春の訪日観光団
7月18日 ハワイ・ホノルル観光
バハマ 七九九ドルから
フロリダ 三九九ドルから
ラスベーガス 三四九ドルから
メキシコ 四七九ドルから
バンクーバー往復 二九四ドルから
予約・御相談は

連絡先：九七七－七六五五

心のこもった贈物

心のこもった北米の珍しい贈物はきっとどなた様にも喜ばれるものと存じます。
御中元、御歳暮、クリスマスプレゼント、訪日のお土産に是非御用命下さい。

お申込み方法

所定の申込用紙に記入の上、代金（[illegible]）を添えて当店へお申込下さい。

皆様のご来店をお待ちしています。

皆さまの店・古屋

Nikko はな光 sukiyaki
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチ＝毎火水木金 正午より午後二時半まで
デンナ＝日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半迄

旅枕 (6)

トロント市　中野雨情

文明が世界のすみずみまでおし寄せている今の世の中に、自然と文明が程良く調和していることがカナダの特徴であつて、このことだけでも世界から集る観光客が年中絶えないという。

幾百尺と切り立つた峡谷は原始林に囲まれ、峡谷の底には雪溶け水の清流のささやきが絶えない。

雲白く旅人悲しむ旅情の詩
水音遠く薄暮を追ひゆく

この峡谷には、長さにおいて世界に誇るつり橋があり、昔から晩香坡の名勝の一つである。我等一行のうちで肝の太い孫と妻は平気でこの長いつり橋を渡り悠々と戻つて来た。そのあとグラウス・マウンテンのケーブルカーを楽しみ、その西方遥か青空の下に二つの端麗な山容を紺碧の空にのぞかせた、スーシスターの山峰を見た。ライオンズ・ブリッジを再び通つて帰晩し戦前なつかしいウッドワード百貨店で買物をした。続いてパウエル街やパウエルグランド、日本語学校を見て往時を懐しく思つた。

日系老人ホーム「桜荘」を見つけて岡きのりさんを訪ねた。老いて益々ご健康の同氏を大いに祝福した。岡さんは如月短歌会のメンバーでもあり、夫君の故岡三蔵氏と私とはウ村で一九二四年同地日系人団体（一心会）の幹部であり、又一心会機関紙「衆声」の編集部長として岡氏は在留民に文学普及のため大いに活躍し、私は同人の一人として岡氏に協力していた関係上、二人は互に文学を通じて親交浅からぬ間柄であつた故に、今回出晩を機会に是非岡夫人にお会いしたい念願が報いられ、望外の悦びであつた。夕げは「加茂」で美味しく致いた。

翌朝十一時再びケロナーへ向う。はるかにふり返つて眺めるロッキー連峰の雄大なる美感に刮目し、峡谷に光る巨大なる氷壁に自（おの）つと挑まずにはいられない。炎天下に光る峰の雪は九州山脈に似て郷愁香を取り巻く。「故郷を思うことは山を思ふことであり、そして山を思うとき私の心は本当に洗われたようになる」

ウォーソックやミッションの大橋を通過した。前方にタコマ富士がはつきり見えて嬉しく思つた。チリヲックを通過して広々とした田園と牧場が展開された。炎天下のフレザーの流れは陽を照り返している。レール二本は絶えず公道に添りて我等につきまとう。このレールも何の因縁が我にとつては温い旅情となる。

山の脊に沈みゆく日の川波の音をよすがによき旅をする

河畔ど憩いけい流のささやきを満きながら詩情を燃しアイスクリームで喉をうるおし再び旅をつづける。ケローナ着は午後八時半であつた。私共のケローナ出立もいよいよ近づき、畑中家一族や武道氏夫妻・友人の方々等大勢集い盛大なる送別会を催して下さつた事は感謝に堪えない。

今朝はジャキの案内で故畑中実さんの墓参りをした。旬友芳すい氏の墓参もしたいと思つたが、何分拡大な墓地で墓標は見つからず残念だつた

今日はいよいよ皆さんとお別れをしてキャルガリー空港に行く事になつた。スギノさんの庭先の林檎の実もまだ小さく枝もたわわに、お別れをするには誠にふさわしい清麗な日である。自動車の中から手を高く振つて互に別れを惜んだ。

声あげて車窓に手を振る別れかや
汗もろともにまなこにしみぬ

この度、長女夫妻の孝心のお蔭でBC州の旅が実現し、青山白雲に親しむ機会と親戚や友人達にお逢い出来たことは望外の幸である。六月二十八日午前十時半キャルガリー出発機の客となりトロントへ向つた。

帰りの機上にて心残りなのは、晩香坡まで来たからに白露・木れん・竹子・敏枝の歌友にお逢い出来なかつた事と川村俊子を取材して執筆中の作家工藤美代子さんと、BC大学教授の権並（ごんなみ）先生にタイムの都合で声をかけ得なかつた事が心残りでならない。紙上を借りて心からお詫びしたい。「俊子伝記」は工藤さんが心血を注ざ取材のため東奔西走しておられたので、やがて素晴らしい著書となつて世に出る事であろうご成功を祈つて止みません。（終り）

カルダンのショウ
中国当局が警告

【北京】ファッション界の帝王・ピエール・カルダンはこのほど外国人として初めて当市で中国人のモデルを使つてファッションショーを開いたが、結果は芳ばしくなく、おまけに中国政府は、中国の伝統的愛国心と謙遜が失われて、西洋の金ピカの服装にうつつをぬかさない様にと国民に勧告。

その日のファッション・モデルの服装は、男女のモデルがラメの宇宙服スタイル。肩まる出しのモデルがキラキラ光るラメの服を着て当市のホテルのボールルームに登場するたびに、驚きの声があがつたとか。

西洋化を進める中国政府は最近サッカー勝利のラリーをご法度にしたり、今回のようにカルダン・モードいましめの勧告を次々と発して若者が急速に西洋化するのをストップしている。

年賀欠礼御挨拶

喪中につき年末年始の礼を欠きます
米村かおる
千恵子
87 Kennedy Ave. Toronto, Ont. M6S 2X8

喪中につき年末年始の礼を欠きます
中島英登
秀子
101-1101 Harwood St., Vancouver, B.C. V6E 1R9

喪中につき年末年始の礼を欠きます
坂口豊喜
久代子
64 Durant Ave., Toronto, Ont. M4T 4W2

喪中につき年末年始の礼を欠きます
小谷田クサ
沢田夏子
P.O.BOX 433, Raymond, Alta, T0K 2S0

老齢につき年末年始の礼を欠きます
西田澄江
P.O.BOX 99, Raymond, Alta, T0K 2S0

老齢につき年末年始の礼を欠きます
辻浅吉
キミ
P.O.Box 51, Raymond, Alta, T0K 2S0

旅行中につき勝手ながら年頭のご挨拶を欠礼いたします
数田喜代三夫妻
2436 Dundas St., Vancouver 6, B.C.

喪中につき年末年始のご挨拶を失礼致します
小林 藤
子供一同
63 Wentworth Ave., Toronto, Ont. M6A 1P5

老齢につき年末年始の礼を欠きます
渡辺常春
ヘルノ
2195 Jane Street, Downsview, Ont. M3M 1A3

在日の実兄死去につき年末年始の礼を欠きます
手島八重子
7 Mount Royal Ave., Toronto, Ont. M6H 2S2

喪中につき年末年始の礼を欠きます
林美知男
家族一同
1341 Drummond Ave., Sudbury, Ont. P3A 4Y9

日本の叔父逝去につき年末年始の礼を欠きます
平山一郎
和枝
71 Berrydale Ave., Winnipeg, Man.

喪中につき年末年始の礼を欠きます
中野猛
英美子
451 Des Alouettes Ave Pont Viau, Laval, P.Q. H7G 3N7

渡辺秀義
初江
2174 Montigny St., Vimont, Laval, P.Q. H7K 2H7

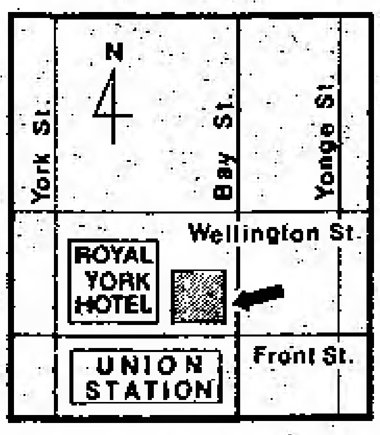
角浜和之
久美子
2172 Montigny St., Vimont, Laval, P.Q. H7K 2H7

喪中につき年末年始の礼を欠きます
磯島道夫
節子
3215 Trisha Downs, Mississauga, Ont. L5A 2A6

THE BANK OF TOKYO CANADA

皆様と日本を――そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

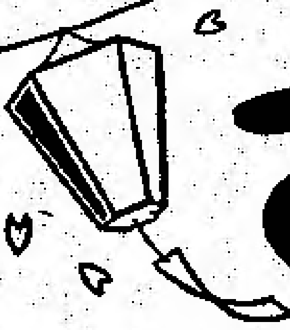


日本の銀行では初めて、東京銀行100%出資の「カナダ特許銀行」として生まれ変わり、下記の各種業務を通じ、皆様のお役に立つことが出来るようになりました。

◉カナダドル預金
（普通預金・当座預金・定期預金）
◉日本への送金、日本からの送金の受取り
◉東京銀行トラベラーズ・チェック
（日本円・US$）
◉輸出入取引、貿易金融、外国為替

トロントへおいでの節は、お気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ・サウスタワー20階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2075,
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
☎（416）865－0220



さくら米

味では負けないお米の横綱

お待たせいたしました。おいしい「さくらの新米」がたくさん入荷いたしました。皆さんのご満足を確信いたします。

DUNDAS UNION STORE
171 Dundas St. West, Toronto
Phone 977-3761 – 977-3765
Distributed by Crown Import Co. Inc., San Francisco, California

リルエット・ユニオン

慰霊祭礼式が、本年度はバンクーバー日系人キリスト教会横山牧師の司式の下に厳かに

たとすれば、日系カナダ人の強制帰国は完全に違法だとして考慮される余地はないわけ

てくれた自由党政府に、無条件的に感謝するため支持投票してくれてきたのを見習うことはしなくなつた。それは政

故人は戦前ミッションで農業を営むかたわら、日系人農会の幹事として永年奉仕し、対白人関係との交渉に当つた

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail
No. [illegible]

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗払 半年十二弗前
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六―五〇〇五

下院議會が憲法案を可決
與野党議員總立ちで祝福

【オタワ】十四カ月の長期にわたる「憲法パッケージ」を話し合う会議に先週ついに終止符がうたれ、二百四十六対二十四の圧倒的多数で、カナダ国会は憲法改定版を承認した。反対した二十四人の内訳は、保守進歩党員十七人、自由党党員五人、新民主党員二人となつているが、与野党議員が総立ちでこの可決を祝福した。

反対理由は広範囲にわたつており、スポーション問題、ネイテイブ・ピープルの権利、クベック政府との話し合いなどがその中に含まれている。

先月の十州の州首相とカナダ政府とのオタワ会議でも、先週の「憲法パッケージ」の結果を予想してカナダ政府が結果を発表する数時間前に、クベック州議会と官庁関係のビルにかかつている州旗をすべて半旗にするように指示した。

このレベック首相の意志表示と対称的にオタワ政府の関係者たちは、喜びをかくしきれぬ様子であつた。

クレチエン司法大臣は、この後形式的に上院に回された「憲法パッケージ」が支障なく承認され、来週にもイギリス国会に送られることを確認しており「レベック首相がニューコンファエデレーションの父」になることは非常にむずかしいと記者団を前に皮肉をこめて語つた。

また対クベック州に憲法を売り込む責任大臣に任命されたら、ジョアル氏は「今日はある意味でカナダの独立日であるが、どうしてレベック首相がカナダの独立を祝わないのか理解できる」と語り、レベック首相がクベック州民をカナダ人と区別してわざわざ「クベッコウー」と呼ぶのをこれまた皮肉つたもの。

進歩保守党のクラーク党首も先週の決議の発表の後「オー・カナダ」をうたう議員たちの中に加わつたが、さらによい内容の改定版を希望したが十四カ月もの長い戦いの結果進歩保守党はカナダ政府を相手によい交渉ができたものと思り、と不満をちらつかせながらも満足のコメントを発表した。

上院でも難なく
下院では国歌を斉唱して祝福

カナダの新憲法案が十一月一日夜、オタワ下院議会を難なく通過して上院に回付され自由党上議が絶対多数の上院でも難なく可決される見通しで、それがただちに英国議会に送付されてオーケーを得ることになれば、カナダに百四年ぶり、はじめて独自の憲法が誕生することになるわけ。

下院議場で採決結果が発表された直後、自由党と議席の議員が総立ちとなり、ツルドー首相に拍手を浴びせかけ、彼の勝利を祝福した。保守党議席も、この問題を担当してきた議員の努力に対して拍手をおくり、新民主党も同様担当議員の労をねぎらつたが、党派を超えて「カナダの独自の憲法」がやがて産声をあげるという感激にひたつたし、議員の傍聴席の人たちも総起立して、各議員とともに「オーカナダ」の国歌を斉唱した。

オタワ下院議会で与野党議員が誇らしげに国歌を歌い合うシーンは恐らく史上はじめてである。

アラン氏は潔白

【ワシントン】米大統領になる寸前、主婦の友社とインタビューをアレンジしてお礼金一千ドルをうけたレーガン大統領の財政関係アドバイザー、リチャード・アレン氏を調べた司法省は、同氏にやましい行為はないと先週末発表した。したがつて話題をまいた事件は一応ケリがついたかその際二個の時計（一個約五百ドル）もギフトとして受け取つた事柄について更に調べることになつている。

事務總長問題で
ウルトハイム氏が辭退

【国連】第三期の国連事務総長に立候補という前例のない「執着ぶり」を示して、トラブルをかもし出しているカート・ウルトハイム事務総長は先週末、突如「私の名前を候補から取り除いてほしい」と安保理に書面を送つた。したがつて正式に立候補していたのはタンザニア国の外相、サレム・アハメッド・サレム氏だけとなつた。

ウルトハイム事務総長の再候補に対し、中国は前後十六回にわたつて拒否権を発動し、サレム氏の候補に対して米国は徹底的に拒否しつづけてきており、両候補者をめぐつて国連内では敵味方となつての対立が激化してきていた。そうしたデッドロックを打ちこわして友好的な関係を再現さすためウルトハイム氏が再候補を断念するにいたつたものとみている。

国連筋ではこの際両候補者があつさりと退ぞき、新しい候補者二、三名を求めることによつて事務総長後任問題はトラブルが少なくなるだろうと安保理では望んでいる。

新予算案を出せ
野党各派が強く要求

【オタワ】与党各議員の冷笑をしり目に、野党各派は今週、現在カナダ経済事態を全く無視した予算案にかわる新予算案の上程を強く要求した。カナダ統計局は「カナダの経済見通しは暗黒で、明朗化する材料は何一つない」とする発表を行つていることに力付けられた野党は、年末までに新予算案を作成し上程することが急務だとオタワ政府をするどく追及した。

また野党側が住宅不足は高金利が最大原因である点をあげて、政府の住宅方針がなんら業界にシゲキを与えていない事実を指摘したのに対し、ツルドー首相は「中央政府はすべてのカナダ人が住宅を持つ保証を与えることはできないし、すべきことではない」とし、バイブルにある通り「我々はよく働き、額に汗してブレッドを稼ぐ」ことをカナダ人にすすめたい、と議会で答弁した。

マニトバ州選出保守党議員ジェーク・エップ氏は、コスグローブ住宅関係大臣が、ノヴァスコシア州でこのほど「家を持つことを考えるより、新婚夫婦は両親がやつた通り、家具が買い得ないから、オレンジ箱をテーブル代りにして頑張つたのを見習うべきだ」という演説をとりあげ、住宅大臣の失政が住宅不足を招いているのに、若夫婦は家を持つよりアパート住いをするのがよい、とすすめるというのはひどいではないか、と追及した。

ツルドー首相はこれをうけて起ち「カナダ人が家を所有したい、という夢は真実的であるが、しかし、その夢の実現までにはある程度の困難が伴うものである。夢は誰もが持つべきであるが、その通りならないことのつらさも覚悟せねばなるまい。オタワ政府は彼等の夢の実現を保証するわけにはいかないし、そうすべきではないだろう」と答えた。

マキニスさん
なお元気で

【バンクーバー】日系カナダ人の間で、夫君と共に戦前戦中そして戦後と一貫して力づよい味方として知られる新民主党元国会議員のグレース・マクキニス婦人は、現在七十五才の高齢だが、人工のヒザと戦にムチを打つてユナイテッド・ウエイの基金集めキャンペーンに若者顔まけの精力的な活動を続けている。

戦時中、日系人を保護してくれた数少ない白人の一人であるマキニスさんは常に少数派と力のないグループの味方として政治家の夫君と一緒に戦つてきた。

そして六五年に夫君が死亡した後は、バンクーバー市キングスウエイ選挙区から、新民主党員として国会議員に選出され、七四年に関節炎で退職するまで多方面で活躍してきた。

「朝おきる時は大変つらいですが、人と接することば新鮮な空気や太陽と同じくらい大切です」と語るビーシー州新民主党婦人議員第一号は、老いてますます意気さかん。

元ガン患者の青年を
保険失格と雇用拒否

【オ州レックスデール】先日オンタリオ州人権擁護委員会が州議会に提出していた「元ガン患者を就職で差別してはいけない」法案が実施される一週間前に、「元ガン患者」というメデカル・レコードがあつたために、就職できなかつた。

この青年はM・マグレーンさん（十九才）で、二年間ガンと戦つて健康体になつた後は、ヨーク大学で六百ドルの授業料を払つて、将来公認会計士になるための勉強をし、給会社に就職しようとした。

しかし就職先のウエンビー会社は、マクレーンさんは三年以内に再びガンにおかされる恐れがあり、同会社の保険プランを受けることはできない、として雇うことをストップした。

しかしオンタリオ州人権擁護委員会は、元ガン患者を差別した会社は、三万五千ドルの罰金がかせられることが、オンタリオ州議会で、マクレーンさん事件の一週間後に決まつていると主張し、ウエンビー会社にマクレーンさんの再就職を促している。

各病室の値上げ
オ州で四月から實施

オンタリオ州内の各病院はそれぞれの病院運営委員会が設定するプライベート・ルーム料金及びセミ・プライベート・ルーム料金をチャージすることを認め、各病院とも「追い込み」（混合ルーム）を少なくして金利を計るようにすべきだ、とオ州保健大臣デニイス・テンプレル氏がオ州病院協会席上で「病院運営に大改革が行なわれることを予期せよ」との警告を先週行なつた。

なにしろオ州内の各病院とも赤字運営で、今年だけでも赤字は一億ドルに達しており、これを来春までに減少しなければ、患者へのサービスが大幅にカットされるを得ないとオ州病院協会側では悲鳴をあげている。

したがつてオーヒップとかブルークロスだけによるルーム料金のカバーの他に、一ベッド当り一日分として更にチャージすることが考えられており、病院のパーキング代とか、カフェテリアでのサービス料金なども大幅に値上げすることが計画されることになりおそくとも四月から値上の運びとなるはず。

テリー君の一家
近く切手肖像に

今年六月二十八日にガンで死亡した一本足マラソンランナー・テリー・フォックス君の一家が、新スタンプに顔をみせる。

最近オタワの郵便公社から、フォックス夫妻のもとへ校正が送られてきたが、フォックス夫人は、アブストラクト（抽象的）のタッチで描かれた方を選んで送り返えしたそうで愛息を失つた同夫人が写実的にえがかれたテリー君の顔を見たくない胸中がおし測られる。

テリー君は、昨年ガン治療用基金を集めるためカナダ横断を一本足で決行したが、オンタリオ州サンダーベイでガンが再発、この計画を断念した。

アジア系学生
進學が多い

トロント教育委員会による市内グレード九年生の進学状況についての調査結果で、同九学年生中、大学で役立つかしいコースをとる者はアジア系学生であることが明らかとなつた。また黒人系学生は白系学生より大学コースをとる者が少ない。

同教育委ではこの調査ではじめて、各学生の両親の人種を回答させたのだが、九学年学生の約四分の一が、いわゆるビジブル・マイノリテー（一見して有色人種とわかる人種）で、七三％が白系人、六七％が黒人、一二％が東洋（中国）、（日本）、（韓国）